

INFORME FINAL

FORO REGIONAL  
DEL SUDESTE

16 AL 18 DE  
NOVIEMBRE DE 2018

STERLING, VIRGINIA

**EN ESTE INFORME LOS ÚNICOS APELLIDOS QUE APARECEN SON LOS DE LOS CUSTODIOS CLASE A  
(NO ALCOHÓLICOS) Y LOS DE LOS EMPLEADOS NO ALCOHÓLICOS**

Estimados amigos de A.A.:

Sírvanse marcar sus calendarios para el próximo Foro Regional del Sudeste, que tendrá lugar en Biloxi, Mississippi, el fin de semana del 4 al 6 de diciembre de 2020 en el Golden Nugget Biloxi.

A.A. World Services, Inc.  
c/o Oficina de Servicios Generales  
P.O. Box 459  
Grand Central Station  
New York, NY 10163  
(212) 870-3120  
Fax: (212) 870-3003  
E-mail: [regionalforums@aa.org](mailto:regionalforums@aa.org)  
Sitio web de A.A. de la O.S.G.: [www.aa.org](http://www.aa.org)

# ÍNDICE

Introducción.....	1
Presentaciones de los Delegados.....	2
Informes de los Talleres.....	13
Taller para Todo el Foro.....	20
Compartimiento de Antiguos Custodios.....	25
Palabras de Cierre.....	30

# INTRODUCCIÓN

El Foro Regional del Sudeste de 2018 se llevó a cabo en Sterling, Virginia. El número de personas inscritas en este foro fue **432**. Esto incluyó a **288** miembros que asistían por primera vez a un foro, y a muchos de ellos les dimos la bienvenida en la Orientación al Foro del viernes por la noche. Además, el Foro Regional del Sudoeste fue el número **210** desde la implementación de los foros regionales en 1975.

# PRESENTACIONES DE LOS DELEGADOS

**A.A. y las redes sociales**—Jon P., Delegado de Panel 68, Área 64, Tennessee

Buenos días a todos los asistentes al Foro Regional del Sudeste de 2018. Mi nombre es Jon P. y soy alcohólico. Actualmente presto servicio como delegado de Panel 68 del Área 64, Tennessee. Me gustaría mandarles un caluroso agradecimiento a nuestra Custodia Regional del Sudeste, Cathy B., a Steve S. de nuestro personal de la O.S.G. y a todos los demás que han participado en la organización de este foro. Un agradecimiento especial para todos ustedes también por permitirme hacer esta presentación sobre uno de mis temas favoritos: “A.A. y las redes sociales”. Ya que el tema es muy amplio y el tiempo es escaso, en esta presentación quiero hablar específicamente sobre los grupos secretos de Facebook.

Hemos visto una explosión de grupos privados de Facebook para miembros de A.A. en los últimos años. Levantando la mano, quisiera ver cuántos de ustedes son miembros de por lo menos un grupo secreto de Facebook para miembros de A.A. Cuando se trata de este movimiento, las ideas y opiniones tienden a dispararse a los dos extremos opuestos. He escuchado a algunos decir que los grupos secretos de Facebook le han atestado un golpe muy grande a nuestra unidad porque están llenos de controversias y discordia. Conozco a otros que los defienden y creen que, gracias a ellos, ahora tenemos más compañeros conectados a A.A. como un todo que nunca.

Sea cual sea su opinión, me gustaría tomarme un momento para compartir mi experiencia con los grupos secretos. Poco tiempo después de lograr la sobriedad en 2009, me retiré de Facebook por varias razones. En 2015, mi amigo y M.C.D. colega de aquel entonces, Shane S., me convenció de que volviera a Facebook, porque creía que me estaba perdiendo mucha información de A.A. que estaba siendo diseminada en estos grupos secretos. Poco tiempo después de que yo volviera a Facebook, Shane me hizo administrador de un grupo secreto llamado Servidores del Sudeste (S.E.S.). Me enamoré instantáneamente de la idea de los grupos secretos de Facebook para miembros de A.A.

El S.E.S. estaba enfocado principalmente en el servicio general, y yo tenía la sensación de tener acceso a un taller interactivo al cual podía acceder en cualquier momento del día o de la noche. A medida que nuestro grupo evolucionó y creció, observé y escuché a un número cada vez mayor de miembros de A.A. que no solo se estaban interesando en lo que estaba sucediendo en nuestra Comunidad, sino también participando activamente. Desde que entré en la sobriedad me había sumergido completamente en la literatura, pero fue a partir de ese momento que comencé a entender a gran escala la variedad de puntos de vista y opiniones que nuestra membresía tiene sobre una cantidad inagotable de temas. También me uní a otros grupos secretos y, como resultado de ello, pude crear muchas nuevas amistades con miembros de A.A. de todo el mundo. Tuve la oportunidad, en la cena de apertura de la 68ª Conferencia de Servicios Generales, de conocer por primera vez a dos hombres que habían sido mis amigos a través de grupos secretos desde hacía varios años.

Todos dijimos, muertos de risa: “entonces es verdad que existen”. Shane, que ahora es el delegado suplente del Área 64, y yo seguimos administrando este grupo secreto de Facebook hasta hoy. También hemos logrado incorporar a nuestro secretario del Área 64 como tercer administrador. La idea de rotar los administradores ha surgido varias veces, y será interesante ver cómo este movimiento evoluciona a medida que avanzamos.

Como cualquier otra cosa en Alcohólicos Anónimos, el camino de los grupos secretos de Facebook no se ha hecho sin muchos obstáculos. Algunos de estos problemas han sido el anonimato, el *bullying* y el acoso, la crítica, el miedo o desconocimiento de la tecnología, y la información errónea que se disemina por los grupos. Tomémonos un momento para tratar algunos de esos problemas y hablemos sobre las soluciones que hemos descubierto para ellos.

Con los avances en la tecnología, el anonimato es un principio que necesitará constantemente reconsiderarse. Este ha sido ciertamente un proceso continuo con Facebook. Nuestras guías de A.A. sobre Internet dicen: “Cuando utilizamos medios digitales, los miembros de A.A. somos responsables de proteger nuestro propio anonimato y el de los demás. Cuando subimos cosas, mandamos mensajes de texto o escribimos en un blog debemos preguntarnos si estamos haciéndolo de manera pública. Cuando rompemos nuestro anonimato en estos foros, puede que sin querer rompamos el anonimato de otros”. Las guías continúan diciendo: “La experiencia sugiere que conforme con la Undécima Tradición no se debe revelar que se es miembro de A.A. en un sitio de red social ni en ningún otro sitio web, blog, tablón de anuncios electrónico, etc. que no esté compuesto de miembros de A.A. exclusivamente, protegido por contraseña o que sea accesible al público”. En nuestro grupo privado de Facebook establecimos un proceso de aprobación de nuevas solicitudes de miembros para asegurarse de que se respete nuestro valioso principio del anonimato. Es realmente muy simple. Cuando un miembro actual solicita agregar a una persona, nos comunicamos con el solicitante para confirmar si la persona que quiere agregar es realmente un miembro de Alcohólicos Anónimos. A menudo los compañeros accidentalmente mandan solicitudes de agregar personas que no son miembros de A.A. Este proceso de confirmación impide que aprobemos esas solicitudes.

Ahora hablemos del *bullying* y del acoso. Nuestro material de servicio: “La seguridad y A.A.: nuestro bienestar común” habla específicamente del *bullying*. Como la mayoría de ustedes ha seguramente presenciado, la gente puede comportarse de formas bastante ofensivas cuando está frente a un teclado. Si bien he visto que el nivel de madurez de los grupos secretos ha subido muchísimo en los últimos años, todavía nos encontramos con algún patán de vez en cuando. Tenemos unas reglas de comportamiento bastante simples en nuestro grupo secreto para desalentar el comportamiento inapropiado. Los insultos y ataques personales están prohibidos. A la primera ofensa, el miembro recibe una advertencia y si el comportamiento continúa, se lo elimina del grupo. Creemos que es importante crear una plataforma segura donde los miembros de A.A. se sientan cómodos expresando sus ideas y opiniones sobre asuntos que afectan a A.A. en la actualidad.

Finalmente, voy a hablar del que tal vez sea el problema más complicado que tenemos: la crítica. Tratamos de no ignorar la crítica porque a veces es bien merecida. En otras ocasiones, es el resultado del miedo y una falta de conocimiento en lo concerniente a la tecnología. Hace un par de años, Shane, su mujer, Ana, y yo fuimos invitados a dar un taller

sobre “el anonimato y las redes sociales” en una zona rural de Tennessee. Una vez avanzado el taller comenzamos a ser atacados por los asistentes, que nos dijeron que los miembros de A.A. nunca deberían hablar de A.A. “en ningún lugar” de la Internet. Otras veces se nos acercan personas que se quejan del contenido aparentemente controversial de los grupos secretos y de cómo afectan negativamente la unidad de A.A. Si bien algunos pueden creer que estamos peleando, yo creo que en última instancia estamos conversando. Escuché al ex custodio general de Estados Unidos, Don P. decir una vez: “La controversia es la sangre vital de A.A.” Siempre que nos estemos comunicando, llegaremos a una solución.

Gracias nuevamente por permitirme hacer esta presentación sobre un tema tan importante para mí. Si alguno de ustedes tiene ideas u opiniones distintas a las mías, me encantaría tomarme un café y hablar del tema con ustedes este fin de semana. Este movimiento sigue estando verdaderamente en su infancia, y tenemos que trabajar juntos para conseguir los mejores resultados posibles. Para hacer eso, la comunicación va a ser la clave. Espero que todos tengan un lindo fin de semana.

### **Una guía a A.A. y la estructura de servicio para principiantes—Joyce C., Delegada de Panel 67, Área 14, norte de Florida**

¿Los principiantes en A.A. entienden lo que es el servicio? Para citar a Bill W. en “El legado de servicio en A.A.”: “un servicio de A.A. es todo aquello que nos ayuda a alcanzar al alcohólico que todavía sufre, abarcando desde el Paso Doce en sí, una llamada telefónica y una taza de café, hasta la Oficina de Servicios Generales de A.A. para las actividades nacionales e internacionales. La suma total de estos servicios es nuestro Tercer Legado de Servicio”.

Mi primera madrina me introdujo al servicio de una forma muy simple. Me decía: “Por favor, ayuda a colocar las sillas, a hacer el café o a limpiar después de la reunión”. Con el tiempo, me guió hacia el servicio más allá del grupo, a la estructura de servicios generales.

El comienzo de nuestra vida en A.A. se centra en reuniones donde aprendemos a mantenernos sobrios un día a la vez y a cómo aprender unos de otros y apoyarnos mutuamente, preferentemente en un grupo base. Pero hay mucho más que aprender acerca de Alcohólicos Anónimos si nos disponemos a hacer servicio fuera del grupo. Porque todo comienza por el grupo.

Comprender nuestra estructura de servicio puede ser un poco difícil porque es bastante singular. La mayoría de las organizaciones tienen un presidente o un director ejecutivo encima de todo, pero en Alcohólicos Anónimos hay un “triángulo invertido” donde son los grupos los que están encima, y luego, descendiendo por el triángulo: los representantes de servicios generales, los comités de distrito, las asambleas de área, los delegados a la Conferencia de Servicios Generales y la Junta de Servicios Generales.

Cuando introduzco a un ahijado en el servicio general, le doy uno de nuestros materiales menos utilizados: *El Manual de Servicio de A.A.* Allí hay una gran cantidad de información. Además de aprender sobre la estructura de servicios generales, también reciben una buena dosis de nuestra increíble historia. También señalo el glosario, porque el glosario explica

muchos de los términos que utilizamos muy habitualmente y que a los que son nuevos en el servicio les pueden sonar a chino básico.

Ahora quiero hablar sobre los acrónimos, una de las cosas que menos me gustan. Créanme, me enoja conmigo misma cuando los uso. Realmente detesto cuando alguien usa un acrónimo y no sé a qué se refiere. Me siento excluida, tonta y desfasada. Un recién llegado al servicio podría sentirse de ese modo, y eso es algo que no quiero que ocurra.

Hago lo posible por no usar acrónimos. Pero por favor perdónenme porque en este caso los voy a usar. Sin embargo, espero explicar claramente lo que quieren decir.

El representante de servicios generales o R.S.G. es el enlace del grupo base con todo Alcohólicos Anónimos, A.A., a través de la participación en asambleas de distrito y de área, y transmiten ideas y opiniones además de datos. A través del R.S.G., la conciencia de grupo se vuelve parte de la conciencia colectiva de toda nuestra Comunidad.

Alcohólicos Anónimos World Services, Inc., o A.A.W.S., publica un gran folleto titulado "R.S.G.: Representante de Servicios Generales — Puede ser el trabajo más importante en A.A." Para un nuevo R.S.G. este folleto define responsabilidades y fuentes de información útiles. Y, en lo referente al grupo, el folleto explica qué tener en mente cuando elige a un R.S.G. Tenemos un exdelegado que suele decir: "El R.S.G. que eligieron porque se había ido al baño podría ser su delegado algún día".

El R.S.G. se une a los R.S.G. de otros grupos en reuniones de distrito. Estos R.S.G. eligen un miembro de comité de distrito — un M.C.D. Los distritos están conformados por grupos dentro de un área designada en la que el M.C.D. puede enviar y recibir información pertinente importante para el delegado de área, que lleva y trae información de la O.S.G., la Oficina de Servicios Generales en Nueva York, que está conformada por A.A. World Services, Inc. y AA Grapevine, Inc. Esto es cómo y por qué cada miembro de A.A. y cada grupo de A.A. afectan a A.A. como un todo. El número de grupos en un distrito varía mucho, dependiendo de la capacidad del M.C.D. de comunicarse con los grupos.

Los R.S.G. y los M.C.D. asisten a las asambleas de área. Algunas áreas abarcan todo un estado, pero en estados con mayor población puede haber más de un área. Al comienzo, las asambleas se realizaban con el único fin de elegir un delegado a la Conferencia de Servicios Generales. Ahora, en las asambleas electorales que se hacen cada dos años, los R.S.G. y los M.C.D. de toda el área eligen a los oficiales de área además del delegado. Muchas asambleas de área ofrecen otras actividades, tales como talleres, oradores y reuniones administrativas. Cada área es autónoma en lo concerniente a la forma en que operan sus asambleas de área. En Florida, por ejemplo, tenemos tres áreas y cada una de ellas lleva a cabo asambleas trimestrales.

Entonces, ahora que han elegido un delegado a la Conferencia de Servicios Generales. ¿Qué sucede ahora? Los grupos de A.A. de los Estados Unidos y Canadá se apoyan en la Conferencia de Servicios Generales para mantener la unidad y la fortaleza de nuestra Comunidad. Es vital mantener una comunicación en ambos sentidos entre los grupos y la Conferencia.

En la Conferencia, los delegados se reúnen con los custodios (que son todos voluntarios; los Clase A: los amateurs, y los Clase B: los borrachos), los directores (voluntarios) y el personal (que está a sueldo) durante una semana cada mes de abril. Los delegados se reúnen en comités para discutir recomendaciones enviadas por miembros de la Comunidad. Estas recomendaciones luego son presentadas a la totalidad de la Conferencia para su discusión y voto. Una vez aprobadas por la Conferencia y por los custodios, depende de la O.S.G., A.A.W.S. o el A.A. Grapevine llevarlas a cabo.

La Oficina de Servicios Generales realiza muchas funciones que los grupos, distritos, áreas u oficinas centrales/intergrupos no pueden hacer. Si bien la O.S.G. se parece a cualquier otra oficina de negocios, es muy diferente de muchas maneras. Hay trabajos remunerados para miembros del personal, que son miembros de A.A. que rotan de asignación cada dos años. Estas asignaciones, que se conocen cariñosamente como “despachos” incluyen, por ejemplo, información pública, literatura, correccionales, etc. El proceso asegura que siempre habrá alguien con experiencia para un despacho en particular.

Les he traído un par de folletos que pueden aclarar más lo que estoy diciendo el día de hoy: SP24, “Un principiante pregunta” y SP18, “Dentro de A.A. —Comprendiendo la comunidad y sus agencias de servicios”. Me han enseñado que cuando tengo una pregunta o un problema, o bien necesito ayuda para encontrar una solución, debería acudir a la literatura. Tenemos la suerte de que en los primeros tiempos, nuestros fundadores vieran la necesidad de mantener la pureza de nuestro mensaje, y ese mensaje puro se encuentra en nuestra literatura.

Gracias por darme el privilegio de servir a Alcohólicos Anónimos.

**Llevar el mensaje a comunidades remotas—Annie C.**, Delegada de Panel 67, Área 15, Sur de Florida/Bahamas/Islas Vírgenes/Antigua

Buenos días. Soy alcohólica y actualmente presto servicio como delegada de Panel 67 del Área 15, Sur de Florida, Bahamas, Islas Vírgenes Americanas y Británicas, Antigua, San Martín e Islas Caimán. Mi nombre es Annie C.

Cuando recibí la amable invitación de nuestro despacho de Foros Regionales sobre el tema “Llevar el mensaje a las comunidades remotas”, pensé: *Esto es muy fácil*. Pero a medida que comencé a escribir esta presentación, me di cuenta de cuántas variedades de comunidades remotas puede haber. También me di cuenta de cuántos comités de servicio tienen la oportunidad de identificar y asistir para llevar el mensaje a miembros que son “carenciados” o “remotos” En la 68ª Conferencia de Servicios Generales, el Comité de Tratamiento/Accesibilidades de la Conferencia amplió su alcance para incluir a las personas en comunidades “carenciadas” o “remotas”. Puede parecer que la labor de Comunidades Remotas se superpone con la de Tratamiento/Accesibilidades, I.P./C.C.P. y Correccionales. Si bien cada uno de estos comités tiene también una necesidad especial, el trabajo de Comunidades Remotas tiene claramente una necesidad especial. A través de la cooperación con otros comités de servicio, estamos tratando de llenar los vacíos en la labor de Paso Doce en general, extendiendo la mano a diversas comunidades “inaccesibles”, que pueden caer fuera del alcance o de la visión de otros comités. La labor de Comunidades Remotas, básicamente, puede “establecer puentes y llenar vacíos”

De la descripción del Área 15, podrán haberse dado cuenta de que tenemos lo que la gente llama “comunidades remotas”. Si bien algunas de estas comunidades parecen ser geográficas, nuestra área también contiene algunas comunidades en las que el idioma y/o la cultura dificultan el llevar el mensaje. Se trata de un desafío que podemos superar. Crear conciencia de la existencia de estos compañeros que no reciben la atención adecuada es el primer paso. Explicar lo que es y no es una “comunidad remota” abre la puerta a un mundo de oportunidades de servicio. Lo que ustedes y yo podemos considerar una comunidad remota puede no ser vista así por las personas que viven allí. “Lejana” no necesariamente quiere decir “remota”.

La cultura puede ser un área en la que compartir nuestro mensaje de recuperación es difícil. A menudo la recuperación viene lentamente, con un miembro de la comunidad específica que trata de llegar a otro – por ejemplo, los afroamericanos, mujeres de habla hispana y, como hemos visto recientemente, indígenas norteamericanos. Esto puede sonar un poco parecido al apadrinamiento, y tal vez podamos hacer llegar la recuperación a estas comunidades con este tipo de experiencia compartida – un alcohólico que comparte con otro. Necesito ser como un Libro Grande que camina. Nuestro vínculo común de un alcohólico que comparte con otro es clave. El compartimiento viene de muchas maneras. Podemos compartir con literatura como nuestro Libro Grande, folletos específicos y generales sobre recuperación, así como revistas y artículos del Grapevine y La Viña.

¿Pero, qué ocurre si la geografía es un obstáculo? ¿Cómo llevamos el mensaje en ese caso? Una de nuestras comunidades isleñas en el Área 15 recibe CD de oradores de A.A. y tiene una biblioteca itinerante para sus miembros. Un par de veces al año, un grupo de compañeros de Gran Caimán celebra un fin de semana de camaradería y compartimiento en la isla vecina de Cayman Brac, donde hay solo dos miembros en recuperación. Otro distrito manda Libros Grandes y otra literatura para satisfacer las necesidades de los compañeros de las Islas Vírgenes. Los que tenemos fácil acceso al Wi-Fi y a la Internet podemos no darnos cuenta de que algunos lugares no tienen acceso a estos medios tecnológicos. Por ello, las reuniones cibernéticas, las videollamadas o chats no son posibles.

En el Área 15 contamos con dos distritos lingüísticos, ambos de habla hispana. Los ayudamos proveyendo la mayor cantidad de literatura e información en español posible. Con la cooperación de nuestro comité lingüístico traducimos e interpretamos muchas de nuestras reuniones y documentos de área. Recientemente fue lanzado un sitio web en español, y a raíz de eso estamos viendo un aumento de la participación. Desafortunadamente, hay mucho más trabajo por hacer. Esperamos que el nuevo folleto aprobado por la Conferencia para mujeres de habla hispana pueda llegar a las que todavía no hemos alcanzado. Nuestro Comité de Comunidades Remotas ha encontrado compañeros que hablan creol (criollo haitiano) y ruso. Los compañeros están trabajando con otros comités de área, tales como Tratamiento, I.P./C.C.P. y Correccionales, para comenzar un diálogo que logre superar el estigma alcohólico en estos lugares. A lo largo de los años, nuestra comunidad ha podido identificar muchas áreas que podríamos llamar “comunidades remotas”. Recientemente descubrimos que cuando un desastre natural afecta a una comunidad o comunidad remota, esas áreas pueden volverse incluso más remotas o posiblemente aisladas. Este ha sido el caso con los cayos de Florida, las Bahamas y las Islas Vírgenes.

Ya estamos familiarizados con como la geografía, la cultura y el idioma suelen ser los principales obstáculos que definen una situación de comunidad remota. Pero hay otros. ¿Qué ocurre con los militares? ¿O las personas que viven en hogares de reposo? ¿O los individuos que forman parte del R.I.S., o los compañeros que no pueden hablar u oír? Con la ayuda de nuestra Oficina de Servicios Generales y de nuestro personal, podemos llegar a estos compañeros carenciados. Nosotros, como individuos, grupos, distritos o comités de área, podemos solicitar folletos específicos, artículos del Grapevine y guías amarillas, y podemos enviarlos a donde sean necesarios. Podemos escribir cartas o notas, brindar casetes o CD y, si es posible, “pasar a tomar una taza de café”.

Esto me trae a una idea que me está dando vueltas en la cabeza. Este es un programa en plural, y la comunicación es un camino de dos vías. Una vez que identificamos a un candidato como comunidad remota, ¿estamos siendo conscientes y atentos a las necesidades de otros? ¿Estamos creando una relación que beneficia a ambas partes? Si podemos contestar que sí, la unidad y la recuperación entre nuestras comunidades prosperará y crecerá.

Para terminar, a la hora de hacer el trabajo de comunidades remotas, tengo que hacerme las siguientes preguntas:

¿Ayuda al alcohólico?

¿Ayuda a crear unidad?

Si puedo contestar que sí, e incluso si el alcohólico en cuestión soy yo, he logrado acercarnos un paso más a llevar el mensaje al alcohólico que aún sufre – y eso es el servicio en acción.

**El apadrinamiento y el servicio: apadrinamiento en los Tres Legados—Roger W.,**  
Delegado de Panel 68, Área 26, Kentucky

Últimamente escucho que, o bien necesitamos un apadrinamiento sólido o que un mal apadrinamiento es la raíz de los problemas de A.A. moderno. Un apadrinamiento sólido resolverá las violaciones de las Tradiciones o animará a las personas a participar en el servicio. ¿Es un mal apadrinamiento el culpable cuando hablamos de la participación en nuestro Tercer Legado de Servicio? ¿Es un apadrinamiento sólido la solución?

Con estas cuestiones en mente, comencé a investigar la historia del apadrinamiento. ¿Cómo ha cambiado? ¿Cuándo comenzamos a hablar de “padrinos de servicio” o de apadrinar a los compañeros en el servicio? ¿No es el ser padrino un tipo de servicio en sí mismo?

El folleto de Akron, escrito poco tiempo después de que se completara el Libro Grande, tiene secciones dirigidas tanto “Al principiante” como “Al padrino”, y por lo tanto nos da una imagen de lo que era el apadrinamiento en esos primeros tiempos: “Si nunca has traído a nadie a A.A., este folleto tiene la intención de decirte cuáles son tus deberes en lo referente a tu “bebé”... Unas palabras al padrino que está llevando a su primer principiante al hospital o que lo está introduciendo a esta nueva forma de vida: Debes asumir completa responsabilidad por este hombre. Él confía en ti. ... Es definitivamente tu trabajo ver que tenga visitantes y tú mismo debes visitarlo frecuentemente”.

El folleto de Cleveland de 1944 sobre el apadrinamiento brindaba un método paso a paso para calificar a un candidato, compartir tu historia e introducir al recién llegado al programa.

Otro ejemplo de apadrinamiento de los primeros tiempos apareció en el Grapevine de septiembre de 1947. El plan de Little Rock gozaba de una tasa de éxitos mayor que el “promedio nacional” de 75 por ciento y llevaba registros exactos como confirmación. Cuando una persona expresaba el deseo de lograr la sobriedad, se le designaba un padrino, que le asignaba tareas y presentaba a los candidatos al comité ejecutivo para ser considerados como posibles miembros.

Estos ejemplos sugieren un proceso intensivo y muy formal para apadrinar a los recién llegados en los primeros tiempos. El crecimiento y el éxito comenzaron a tener un impacto sobre el tiempo que tomaba el apadrinamiento, lo que comenzó a ocasionar cambios. Estos cambios son aparentes cada vez que hay un gran crecimiento o un entorno externo cambiante, por ejemplo, luego de la Segunda Guerra Mundial, durante la llegada de personas de centros de tratamiento en los años 70 y 80, y la llegada de personas enviadas por los juzgados en la actualidad. Bill también describió esto en la Segunda Conferencia de Servicios Generales de 1952:

“Consideren también este asunto de apadrinar a gente nueva. Ya que hemos crecido hasta ser grandes en número, la atención cuidadosa que solíamos brindar tal vez le esté siendo negada a la gente nueva. Vienen a reuniones que son más grandes. Dan vueltas de un lado a otro. Nuestro apadrinamiento sigue siendo ocasionalmente defectuoso. Podemos hacer mucho para mejorarlo. Podemos recordar el tipo de oportunidad que alguien nos dio, y eso puede hacer renacer el deseo en nosotros de darle a la próxima persona su oportunidad, y no dejar ese trabajo en manos de otra persona”.

Fue en esta Conferencia en 1952 que los delegados expresaron la necesidad que los grupos tenían de un folleto sobre el apadrinamiento. La primera versión en 1953 incluyó una descripción del apadrinamiento que sigue estando en el folleto de hoy: “Esencialmente el proceso de apadrinamiento es así: Un alcohólico que ha logrado cierto progreso en el programa de recuperación comparte esa experiencia de manera continua e individual con otro alcohólico que está tratando de lograr o mantener la sobriedad a través de A.A.”

El rápido crecimiento en los años 70 se produjo por la gran afluencia de gente de programas de tratamiento. Nuestras encuestas a los miembros muestran que más personas se acercaron a la Comunidad de estos programas que a través de miembros de A.A. Los Informes Finales de la Conferencia de 1975 y 1976 registran que los delegados estaban explorando las formas en que el apadrinamiento estaba cambiando y qué debería hacerse para satisfacer las necesidades de estos recién llegados. La Conferencia de 1975 escogió como lema para la de 1976: “El apadrinamiento: nuestro privilegio y nuestra responsabilidad”.

Entre otros, el custodio Clase A, Milton Maxwell compartió su inquietud por la decadencia del apadrinamiento: “Haya o no una caída general en el apadrinamiento; creo que este es deficiente en suficientes grupos como para generar una inquietud general para A.A.” Es gracioso cómo hay cosas que nunca cambian. Escucho con frecuencia el mismo comentario el día de hoy.

Esta discusión sobre el apadrinamiento puede haber ayudado a los delegados a reflexionar cómo llegaron al servicio. El primer uso escrito del término “padrino de servicio” que pude encontrar fue en el *Informe Final de la Conferencia* de 1977. Al responder a la pregunta “¿Cómo podemos familiarizar a los comités de servicio y a los grupos con la Carta Constitutiva y las Garantías?” Los delegados sugirieron discutir las con padrinos de servicio.

El término fue utilizado en una carta de 1979 a Box 1980 del Grapevine: “Si tu padrino está activo en el servicio general, probablemente te hará conocer los invalorable beneficios que se pueden derivar de AA. ... Si tienes dificultad en encontrar las respuestas... prueba en la asamblea de compartimiento de servicio más cercana, o acude a tu propio padrino de servicio”.

Los usos tempranos de este término a veces se referían a personas que eran ejemplos de servicio, sin saber que estaban siendo utilizados como “padrinos de servicio” o llamados así. El Informe Final de la Conferencia de 1979 incluye una mención de Bill K. de Tennessee, que dice “Lauretta, mi madrina de servicio (ella probablemente no sabe que lo es), me dio un Manual de Servicio de A.A.”

Este concepto se ha vuelto una práctica más común en nuestros días. En 1988 *Box 4-5-9* imprimió “El apadrinamiento: conducto importante hacia el servicio y la sobriedad”. El artículo cerraba solicitando ideas para un material de servicio sobre el apadrinamiento de servicio. El año siguiente, la Conferencia recomendó que el mismo artículo fuera elaborado como material de servicio.

¿Alguien sabía que esto está disponible? Puede ser necesario actualizarlo, pero es bueno. Habla de lo obvio: las personas en el servicio general apadrinan de la misma manera en que fueron apadrinados e introducen a los nuevos miembros a las Tradiciones y los Conceptos – el apadrinamiento en los Tres Legados.

En 1994, se agregó texto sobre apadrinamiento de servicio a “Preguntas y respuestas sobre el apadrinamiento”. Creo que esto ha puesto la idea en manos de más gente, o por lo menos de aquellos que leen nuestros folletos.

Estoy encantado de que por lo menos entre las personas activas en Alcohólicos Anónimos, la idea de apadrinar en los Tres Legados es actualmente una tendencia positiva, que tiene un potencial tremendo. El material de servicio sobre este tema es una joya escondida. Es una maravillosa sesión de compartimiento que sigue siendo relevante hoy día. Consíganla y léanla. Aprender a apadrinar en los Tres Legados requiere experiencia y compartimiento. Así es que, inténtenlo.

**Llevando el mensaje a los juzgados juveniles—Lisa W.**, Delegada de Panel 68, Área 37, Mississippi

Gracias por darme esta oportunidad de hablar acerca de “Llevar el mensaje a los juzgados juveniles”.

En primer lugar, permítanme contarles una historia acerca de alguien que conocía. Era alcohólica y había llegado al extremo, solo que ella no lo sabía. Beber no era un lujo; se había vuelto una necesidad. Las relaciones con su hijo y con otras personas habían sufrido

y la capacidad de mantener su hogar se había visto afectada. Su hijo tenía 12 años en esa época y estaba haciendo lo posible por encajar. Estaba habituado a la forma de beber de su madre pero ella estaba demasiado ocupada para darse cuenta de lo que estaba sucediendo alrededor de ella — *hasta que*.

Llegó un día en que ella recibió una llamada de la escuela y se enteró de que su hijo había sido descubierto bebiendo. El centro de detenciones lo iba dejar allí durante la noche; se haría una sesión del juzgado al día siguiente y ella tendría que estar allí. Ella estaba con resaca, con dolor de cabeza y temblores. Su hijo no solo había estado bebiendo sino que se le había detectado marihuana. Ella dijo: “Casi me desmayo”. Su hijo no. Era demasiado joven. ¿Qué podía hacer? Ella había notado en los últimos tiempos que le faltaba marihuana, pero nunca había pensado que pudiera ser eso — hasta ese momento. Él estaría en observación disciplinaria por los siguientes seis meses y tendría que asistir a ciertos programas. Cada semana asistieron a clases informativas y educativas. Los oradores contaron historias sobre su forma de beber. Su hijo dijo que estaba aburrido y, la coincidencia era que ella también lo estaba.

Asistieron a cada sesión y ella estuvo allí para apoyarlo, pero apenas llegaba a casa, necesitaba tomarse un trago para calmarse. Ya que su hijo era tan joven no era necesario asistir a la reunión sobre el alcoholismo y la familia. Menos mal que no. Había suficientes alcohólicos en su familia. ¿Su hijo? No tanto; tenía solo 12. Llegó el día en que él salió de la observación disciplinaria; ella fue al bar a celebrar y su hijo se quedó haciendo lo que siempre había hecho: exactamente lo que quería hacer. Nada cambió hasta unos pocos meses después cuando el comportamiento de su madre le pasó la factura.

Se le ordenó que fuera a tratamiento y le dijeron que sus opciones eran ir o ir. *No para lograr la sobriedad, pensó, sino para descansar*. La bebida había hecho sus estragos. Algo estaba cambiando. ¿Cómo? Ella no estaba muy segura. A finales de los años 90 el arresto domiciliario era diferente de lo que es hoy; estando encerrada, una persona haría cualquier cosa por salir de su casa. Las reuniones de A.A. eran su escapatoria. Ella no sabía que su vida comenzaba a cambiar. Volvió a ver a al juez en el juzgado juvenil y su administrador le dijo que estaba muy mal que ella se presentara borracha en el juzgado. Simplemente se sonrieron cuando ella les habló del tratamiento y de cómo quería cambiar su vida. Dijeron que ellos estaban muy conscientes de su forma de beber y de que si no hubiera alcohol en su casa muchos otros amigos la visitarían. De tal palo tal astilla. En algunos casos era peor: las familias nunca logran la sobriedad y la pesadilla continúa. ¿Su respuesta? “Comience a trabajar como voluntaria y ayúdenos”. El camino a una amistad nueva y reconfortante comenzó y continúa hasta este día. Se pueden preguntar lo que les pasó a esa madre y a ese hijo. El hijo ahora tiene 33 y tiene su propia familia. ¿Y la madre? Bueno, como ya se habrán dado cuenta, esta es mi historia. Pasé de ser alguien que solía conocer, sin confianza y ninguna fe en mí misma a lo que soy hoy, la delegada del Área 37, Mississippi.

Algunos vuelven a beber, y algunos mueren. Estos jóvenes están quebrados de espíritu y corazón. Muchos terminan en las calles porque no hay nadie en casa. Están formando malos hábitos y no tienen objetivos en la vida. Están en bancarrota, espiritual, emocional y mentalmente.

Tenemos una oportunidad de oro de llevar el mensaje a nuestros juzgados juveniles; esto es lo que tenemos que hacer. Necesitamos personas que hagan el Paso Doce y les puedan mostrar amor, dignidad y una forma de vida que no se pueden imaginar. No se lo pierdan. Ayúdenos a traer a los jóvenes que serán nuestro futuro. Es un reservorio de futuros alcohólicos. Entonces, ¿de qué forma estamos proponiéndonos hacer esto? Iremos a esos juzgados a llevar el mensaje de esperanza. Si no lo hacemos, puede que no tengan futuro. En algunas áreas, sé que el trabajo ya se ha iniciado, pero para la mayoría no hay conciencia de la enfermedad. Algunos no saben nada del problema subyacente. Cuando les preguntaron, dijeron: “¿Realmente creen que el alcohol y las drogas tienen que ver con las consecuencias?” Yo he escuchado esto en más de una ocasión.

Cuando leí el Libro de Trabajo de Correccionales, leí una y otra vez, “Comencé a beber cuando tenía 13... 12... 8...”, y recordé mi historia. Los animo a que contacten al administrador del juzgado y le pregunten: ¿qué podemos hacer nosotros?” ¿Qué necesitan de nosotros? Hablé con uno de nuestros custodios Clase A, el juez Lemelle, y le pregunté sobre su experiencia. Sugirió poner literatura en estantes en los juzgados; siempre se quedan vacíos. Incluso dejamos literatura extra con el personal. Los padres, que están aburridos o esperando pacientemente, se fijan en lo que hay para leer. El estante de literatura está allí; miran con cuidado para ver si alguien está mirando antes de tomar un folleto.

Los centros de detención están repletos. A menudo los jóvenes son enviados a otra ciudad si uno no es del lugar; ese joven se encuentra solo. Le pedimos al juzgado si podemos dejar literatura sobre la recuperación. Cuando estás aburrido, leer te ayudará a pasar el tiempo. Hay que educar a los jóvenes; hay que hacerles saber que hay una mejor manera de vivir. Dar copias de listados de reuniones de A.A. y Al-Anon con información de contacto. Si tienen una administración que no está familiarizada con A.A. y la recuperación, reúnanse con ellos; planifiquen un almuerzo o un taller; prepárense con tiempo, enviando nuestra literatura a su personal junto con información sobre cómo va a ser la reunión que van a tener. Tenemos modelos de cartas para jueces, que se encuentran en el Libro de Trabajo de Correccionales. He descubierto que si se les da la información cuando llegan, no van a ser un grupo bien informado. Enviarla por adelantado les da la oportunidad de preparar cualquier pregunta que puedan tener para la reunión. Déjenles saber lo que A.A. es y lo que no es. Lograr que el juez y su equipo tengan una buena comprensión de lo que estamos intentando hacer abre puertas para el resto del trabajo que necesita hacerse y hace ese trabajo un poco más fácil.

Cuando los juzgados juveniles ya tengan clases informativas y educativas y folletos para toda la familia, pidan permiso para traer oradores. El conocer al personal del juzgado y los oficiales de libertad condicional nos ayuda a entrar en los juzgados juveniles y centros de detención para llevar el mensaje. Lleguemos a ellos mientras son pollitos todavía, y antes que se conviertan en gallos. El juez me dijo: *Mira a tu alrededor cuando estés en las reuniones. ¿Dónde están los jóvenes?* La identificación puede ser todo. Es cuando un alcohólico le habla con el corazón a otro alcohólico donde comienza la esperanza. Se restauran vidas. Utilicemos nuestra experiencia, fortaleza y esperanza en nuestro intento de sembrar la semilla de la esperanza.

# INFORMES DE LOS TALLERES

7:00 a 7:55 p.m.

**Apoyando al Grapevine: De tu historia al servicio** — Moderadora: Cate W., Presidente de la Junta Corporativa del AA Grapevine / Secretario: Ed L.

Este taller cubrió temas en forma de seis preguntas que fueron respondidas por la presidente de la Junta Corporativa del AA Grapevine, además de comentarios y preguntas adicionales de integrantes del taller. La primera pregunta: *¿Qué es el programa “Llevar el mensaje”?* trató sobre cómo el programa logra hacer llegar suscripciones al Grapevine a presos que han solicitado suscripciones. Los detalles incluyeron el vínculo en **aagrapevine.org**, donde se pueden comprar suscripciones para las personas detrás de los muros. Se hicieron algunas preguntas útiles, tales como “¿Cómo podemos hacer que los miembros conozcan mejor este programa?” En respuesta, los miembros fueron dirigidos al sitio web, la literatura de AA Grapevine y un teléfono y nombre de contacto en la oficina del Grapevine. Los integrantes compartieron su experiencia también, como la de un A.A. que llamó a las instituciones para ver quién quería suscripciones al Grapevine y luego trabajó con individuos y grupos para determinar quién estaba dispuesto a cubrir esas suscripciones.

La segunda pregunta, *“¿Cómo me inscribo como nuevo representante del Grapevine (GVR)?”* fue contestada señalando la dirección del sitio web **aagrapevine.org**. Allí, con llenar unos cuantos formularios, un nuevo GVR puede conseguir su kit inicial del Grapevine, paquetes de antiguos números y otros materiales — además de un boletín mensual que se envía a su dirección de correo electrónico. También se les recordó a los miembros del taller que el manual del GVR es un tesoro de información para los nuevos miembros de los comités.

En tercer lugar, al discutir *“¿Qué quiere decir realmente el tema ‘De tu historia al servicio’?”* la moderadora compartió cómo el Grapevine solicita historias de la Comunidad. Se habló sobre los temas para escribir (y dónde encontrarlos en el sitio web), listas para utilizar (usar detalles) y cómo encontrar y utilizar el calendario editorial. Durante talleres de escritura se desarrollaron “cosas para hacer y para evitar” a la hora de escribir historias y estas serán compartidas por el AA Grapevine. Es importante compartir y seguir estos lineamientos para que los escritores de A.A. tengan mayores posibilidades de ver publicadas sus historias, compartiendo así una historia con los lectores del Grapevine, y a su vez incrementar la posibilidad de poder ayudar a otro alcohólico.

Al tratar la cuarta pregunta: *“¿Cómo logramos una mayor representación del Grapevine a nivel del grupo, distrito y área?”* Se reveló que es muy difícil lograr representación a estos niveles. Los compañeros hablaron de ver los estados que tienen pocas historias publicadas y luego fijarse como objetivo que se publiquen historias de esos estados. Otras sugerencias incluyeron que el Grapevine “trabaje en el uso de historias digitales de siete minutos, ahora ya que han sido presentadas” así como una descripción del GVR de distrito que crea un boletín que lleva a los diversos grupos como ayuda visual a su presentación para atraer representantes.

Una quinta pregunta: “¿Hay limitaciones a la circulación del Grapevine?” fue respondida con ejemplos de qué hacer (¿es correcto acercarse a consultorios médicos u otras oficinas profesionales para que compren suscripciones? Respuesta: No, pero sí es correcto que los grupos de A.A. compren suscripciones y las regalen. No es correcto que entidades externas a A.A. vendan suscripciones). También se habló de asuntos de diferencias de costo entre el Grapevine y otras revistas.

Finalmente, posibles respuestas a la sexta pregunta: “¿Por qué no hay más miembros que adquieran el Grapevine?” incluyó ideas como que “muchos jóvenes no están leyendo libros de tapa dura” y [hay una] “sobrecarga de información que supera a la gente, por lo que no es una parte central de su sobriedad”. Una solución puede ser “hacer que cada grupo base elabore y mantenga una mesa del Grapevine” y, claro está, “es una buena idea regalar suscripciones del Grapevine para Navidad”.

**A.A. Alrededor del Mundo: Mapa de Datos**—Moderador: Scott H., Custodio general (Canadá) / Secretaria: Katherine Y.

Este taller consistió de una presentación de un mapa internacional en vivo que indica dónde la presencia de A.A. es conocida en el mundo. Este mapa puede utilizarse para mostrar información sobre las O.S.G., intergrupos, grupos, reuniones y cantidad de miembros. Los comentarios y preguntas de los miembros tuvieron que ver con su uso, qué otra información puede agregarse, y el valor del mapa de datos.

Algunas preguntas y respuestas incluyeron:

“¿Cómo podemos hacer que la información esté disponible para la Comunidad?” En respuesta, los miembros preguntaron: “¿Podemos ponerla en el sitio web de la O.S.G.?” “¿Puede ayudar a que nos enfoquemos en las zonas oscuras de Estados Unidos y Canadá?” Sí — y luego hubo una discusión sobre cómo se podría actualizar de manera útil. Una última pregunta: “¿Cómo animamos a otros países a que participen?” tuvo la siguiente respuesta: “El apadrinamiento de país a país es una buena guía”.

Finalmente, los participantes aprendieron cómo el mapa de datos señala como la desigualdad económica puede influenciar la participación — y esto está siendo subsanado por contribuciones para que las personas y países puedan asistir a la Reunión de Servicio Mundial.

En general, la respuesta al tema del taller fue entusiasta y los participantes están viendo cuál es la mejor manera de usar y acceder a la información del mapa.

**Cómo mantener la motivación en la sobriedad a largo plazo**—Moderadora: Pat L. / Secretaria: Chris E.

En este taller, se les pidió a los asistentes que consideraran lo que nuestros veteranos (o personas con mucho tiempo de sobriedad) están experimentando. En respuesta, los asistentes opinaron que puede haber una sensación general de que “no hay nadie con quien hablar”, “sentimientos de que los miembros más jóvenes ponen en tela de juicio prácticas o ideas” y que sus “ideas nuevas son innecesarias y dan miedo”. Además, está el asunto de la autocomplacencia.

Se hizo una pregunta: “¿Pero qué es peligroso?” Las respuestas incluyeron: Tratar de hacerlo solo. Cuando los veteranos no hablan de sus temas, como la salud, el envejecimiento, los miedos, etc., puede haber suicidios y recaídas. El aislamiento también es un problema.

¿Pero qué podemos hacer? El servicio y el apadrinamiento parecen ser una cura universal contra la autocomplacencia y la soledad, pero también lo son el asistir a reuniones (nuevas reuniones). Procure a alguien que tenga chispa – ofrézcale ir juntos a reuniones y manténgase cercano a esa persona. Anime a los veteranos a mantener la llama viva, estar dispuestos a cambiar, a juntarse con los ganadores, a no hacer el inventario de los demás, a buscar cosas que mantengan el asombro, y a seguir participando porque siempre hay trabajos para hacer. Los miembros más jóvenes necesitan miembros de mayor experiencia que los guíen y enseñen (ellos tienen lo que nosotros queremos). También pueden recordarnos cosas que habíamos olvidado hace tiempo. Animar a los veteranos a mantener compromisos (prestar servicio durante períodos completos), mantenerse involucrados y enseñarle a los jóvenes y a los nuevos en sobriedad para que A.A. pueda continuar en la próxima generación.

**El servicio en A.A.—**Moderadora: Linda W. / Secretaria: Raven L.

Los miembros se enfocaron en dos temas de “el servicio en A.A.” El primer tema se enfocó en cómo lograr que las personas participaran en el servicio.

Los miembros compartieron lo siguiente:

- La gente me observa haciendo servicio: muestra entusiasmo en lo que sea que se necesite;
- Muestra amor y cómo disfrutas del servicio;
- Pregunta: ‘¿Cómo puedo servir de ayuda?’ y la gente querrá lo que tengo para ofrecer;
- Algunos compartieron la utilidad de tratar de ser “comprensivo” y de utilizar la Oración de San Francisco.
- Otros educaron a la gente sobre la importancia del servicio para la recuperación personal.
- Leer el ensayo de Bernard Smith en el Manual de Servicio de A.A.;
- Trabajar individualmente con las personas para animarlas a prestar servicio;
- Ser un padrino de servicio;
- Animar al servicio dando una apreciación sincera del mismo — individual y públicamente.
- Salir de uno mismo le da un propósito a la vida y enriquece la sobriedad;
- Compartir en reuniones y compartir cuando esté contando su historia;
- Use tres cosas: 1) Participación 2) Informar 3) Inspirar;
- Traiga a la gente para que se sienta “parte de” — el sentido de pertenencia es importante;
- Use la oración antes de las reuniones de distrito para mantenerse alineado con los principios y para servir bien al distrito.

El segundo tema trató sobre cómo animar a la gente a seguir participando y evitar que se quemen. Los comentarios de los integrantes incluyeron escuchar las necesidades de las personas y, si usted es un M.C.D., visitar a todos los grupos. Y, luego de la rotación,

continuar haciendo otro servicio — vea lo que se necesita — si bien está bien decir que no, ya que algunas personas pueden necesitar tomarse un descanso del servicio. Además, es importante tomar solamente un puesto de trabajo en la estructura de servicio.

**¿Quién no está en la sala?—Moderador:** Clement C., miembro del personal de la O.S.G., Despacho de Servicios de Comunicación / **Secretario:** Jennifer Y.

Los asistentes al taller consideraron y compartieron sobre la pregunta “¿Quién no está en la sala?”. Sabemos que las personas de color, junto con las que padecen enfermedades mentales, o tienen limitaciones físicas pueden no sentirse bienvenidas, representadas y/o incluidas en A.A. Hay muchas personas que faltan, pero no sabemos qué hacer al respecto. Algunas ideas compartidas para rectificar esta situación incluían utilizar nuestra Tercera Tradición: ¿Cómo estamos llegando a todos los que lo quieren? Para encontrar a los que no están en la sala, y mantener extendida la mano de A.A., “necesitamos volvernos conscientes y pedir ayuda para identificar nuestros puntos ciegos”; “Prestar servicio/acercarse a áreas y grupos carenciados/poco representados”; “ir adónde nos sentimos incómodos”; “usar el lenguaje del corazón en vez del lenguaje de nacimiento”; aumentar los eventos para jóvenes; y, finalmente, recordar: “Yo soy responsable”.

**La seguridad en A.A.—Moderadora:** Amy B. / **Secretaria:** El N.

*(Nota: Las notas de los dos talleres sobre “La seguridad en A.A.” han sido combinadas.)*

Los dos talleres sobre “la seguridad en A.A.” se enfocaron en la elaboración de un plan de seguridad del grupo basado en experiencias o actividades pasadas que podrían ocurrir. El marco del plan debería surgir de una conciencia de grupo bien informada y estar basado en nuestras Tradiciones, no aceptando comportamiento inaceptable y no permitiendo que la protección del anonimato de alguien sea un escudo que encubra situaciones inapropiadas o ilegales.

Hacer que las reuniones sigan siendo seguras para compartir sin miedo al compartimiento cruzado es fundamental. El compartimiento cruzado, según la definición de un grupo, es dar consejos a alguien que compartió, hablándole directamente a una persona y no al grupo, o bien cuestionar o interrumpir a alguien.

A través del apadrinamiento o de la mentoría, un recién llegado puede aprender sobre el comportamiento sobrio y cómo prestar servicio como coordinador de una reunión. Un coordinador puede ser efectivo a la hora de hacer cumplir lo que el grupo ha adoptado en términos de seguridad y conducta en las reuniones. Sin embargo, el grupo es el que tiene que asegurar que la reunión sea un lugar seguro.

Los miembros de un grupo base o bien los miembros que se hayan reunido para cualquier evento de A.A. deben saber cómo poner en práctica planes bien pensados para lidiar con comportamientos identificados que no serán tolerados. Los planes deberían incluir instrucciones, como a quién contactar, qué se debe hacer y el papel de los miembros del grupo.

Todos los miembros necesitan tener en mente nuestra Declaración de la Responsabilidad. Esto incluye nuestra responsabilidad de mantener nuestras salas seguras para todos.

8:00 – 9:00 p.m.

**Apoyando a La Viña: de tu historia al servicio**—Moderadora: Irene D., Editora de La Viña / Secretario: Ed L.

Se trataron cuatro preguntas en cierto detalle en este taller. Fueron: “¿Cómo se puede hacer que más mujeres de habla hispana sean recibidas en las reuniones de A.A.?” “¿Cómo están las demás áreas haciendo posible que haya reuniones de habla hispana?”, “¿Cuál es la importancia de La Viña para A.A. como un todo?” y “Problemas para recibir las revistas de La Viña”. Otros temas que querían tratarse, tales como “¿Cómo puede La Viña ser usada como herramienta útil para el alcohólico de habla hispana?” y “¿Cómo aumentamos el número de suscripciones a La Viña?” no fueron tratados específicamente.

Al hablar del tema “¿Cómo se puede hacer que más mujeres de habla hispana sean recibidas en las reuniones de A.A.?”, los miembros compartieron sobre la existencia, si bien escasa, de esos grupos en todo Estados Unidos (en Illinois, hay un grupo de habla hispana que está celebrando 50 años). Los miembros también hablaron de las dificultades de crear uno de esos grupos: “Algunas oficinas centrales no han estado dispuestas a reconocer a grupos de mujeres de habla hispana” y “hay 60 grupos de habla hispana en Maryland, Virginia, y Washington D.C., pero solamente unas 50 a 60 mujeres en todos estos grupos”. Los miembros del taller compartieron sobre lo que a veces sucede en estos grupos: “Cuando las mujeres están presentes el tema puede virar hacia el sexo, lo que distrae al grupo de nuestro propósito primordial. Las mujeres que se quedan, lo hacen “a pesar del entorno adverso”. Se compartieron algunas soluciones, tales como, en un caso “las mujeres no tenían un lugar de reunión aparte, sino que se reunían justo antes de los hombres (esta reunión se disolvió cuando las mujeres comenzaron a asistir a la reunión de los hombres)”. Los miembros compartieron que “los líderes deben dar ejemplos apropiados”.

Los asistentes al taller hablaron sobre cómo otras áreas están haciendo los arreglos necesarios para organizar sus grupos de habla hispana. Por ejemplo, en Georgia, hay “un único distrito de habla hispana para todo el estado”. Florida tiene un distrito lingüístico activo que cuenta con un traductor pago. Hay un comité lingüístico permanente en el área “y hace unos ocho años, [crearon un] segundo distrito lingüístico”. Además, “varias mujeres han sido coordinadoras en los últimos cuatro años [en Florida].” El área 09, California Medio Sur, por su parte, tiene delegados de habla hispana, cinco distritos de habla hispana, y en el mes de julio se celebra un foro de habla hispana. Además, tiene “co-coordinadores de habla hispana en 10 o 13 comités, y la celebración anual de La Viña ha dado como resultado 6,000 nuevas suscripciones a La Viña”.

En conclusión, los miembros compartieron que “es importante que todas las áreas brinden una oportunidad equivalente de prestar servicio a los miembros de habla inglesa y de habla hispana”. Se señaló que hubo “una convención nacional de habla hispana en Baltimore hace dos años”. Se brindó traducción al inglés y un custodio asistió al evento”.

El tercer tema tratado fue “¿Cuál es la importancia de La Viña para A.A. como un todo?” Este ha sido un tema en convenciones de A.A. anteriores. Los miembros compartieron que “La Viña es una manera de enriquecer nuestra sobriedad. Es una forma de transmitir el mensaje de A.A., que nunca debemos guardar para nosotros solos, sino compartir. Cuando

creo en algo, como La Viña, los demás tienen más posibilidades de ver la importancia que tiene para ellos también”.

Finalmente, los miembros del taller hablaron de los problemas que algunos de ellos habían tenido a la hora de recibir revistas de La Viña. Se mencionó cómo es diferente la distribución actual. A los miembros del taller se les dijo que una nueva persona había sido designada en Nueva York para lidiar con este problema de distribución y el personal del Grapevine y La Viña está trabajando con la compañía de distribución para rectificar y evitar este problema. Se pidió a los miembros que continúen informando a La Viña y el Grapevine si el problema persiste.

**A.A. alrededor del mundo: mapa de datos**—Moderador: Scott H., Custodio general (Canadá) / Secretario: Peter C.

En un taller que hablaba sobre el mapa de datos, el presentador respondió a la pregunta: “¿Para qué puede ser útil?” Los datos de Estados Unidos y otros países indican que la presencia de A.A. puede variar de simples personas a O.S.G. Hay un beneficio para las personas que viajan, y la información contenida en el mapa es la misma información que aa.org tiene, y se mantiene centralizada y exacta. Se recomendó a los miembros que mantuvieran cierta perspectiva sobre la información: el mapa de datos no es un buscador de reuniones. Los miembros solicitaron un mayor nivel de detalle y algunos preguntaron si podían conseguir “copias de diapositivas”.

**El apadrinamiento y el servicio: apadrinar en los Tres Legados**—Moderadora: Mary F. / Secretaria: Jennifer S.

Se les pidió a los integrantes del taller que consideraran “¿Qué se hace cuando un padrino dice ‘no’ a un lado del triángulo?” Los integrantes respondieron:

- No podemos comunicarnos y no podemos ayudarles. Podemos hablar de lo que significa “hacer todo lo necesario”;
- Depende de dónde están. ¿Son nuevos? Si es así, podemos enseñar con el ejemplo. Sin embargo, a veces no hay nada que podamos hacer si la persona dice: “no es para mí”.
- Un compañero compartió: “Gracias a Dios tuve un padrino muy amable”, así que recuerden no ser demasiado rígidos como padrinos.
- Enseñen con el ejemplo: “Ven conmigo”;
- Si no lo estoy viviendo, no puedo darlo;
- Cuando los ahijados están teniendo dificultades, pregunta si están participando en cada lado del triángulo.

Otra pregunta a la que los asistentes al taller respondieron fue: “¿Debería tener un padrino de servicio oficial?” En respuesta, los miembros compartieron:

- Un buen padrino participará de los tres lados del triángulo;
- Otro respondió que le “parecía poco natural separar”, que un padrino debería servir como padrino de servicio y sobriedad personal.
- Otra compartió que “eligió a su madrina porque ella trabaja los tres legados”;
- Finalmente, otra persona compartió que “necesitamos hacer que el servicio sea atractivo, y demostrar entusiasmo para generar entusiasmo”.

**El servicio en A.A.—Moderadora:** Linda W. / **Secretaria:** Raven L.

En un taller que trató sobre el tema del servicio en A.A., los participantes compartieron su experiencia sobre cómo atraer a otros al servicio. Para atraer a otros al servicio, es útil ser un ejemplo de servicio, entusiasmo y amor, además de hacer (de manera responsable) lo que sea necesario, y guiar a través del ejemplo. Cultivar la humildad como servidor, escuchar el punto de vista de los demás, anunciar talleres, eventos y qué servicios son necesarios. Los compañeros compartieron cómo circulan una hoja de inscripción y luego se conectan tras reunirse individualmente. También llevan a los ahijados y a otros A.A. a que los acompañen en el servicio y a otros eventos (convenciones, etc.). Permanecer feliz, alegre y libre. Hay que recordar devolverle a la Comunidad que te salvó lo que tan generosamente te dio a ti. Además, hay que animar a los ahijados a conseguir un grupo base, luego a hacer servicio en el grupo base y asistir a reuniones administrativas. Enfocarse en las personas que están allí—somos responsables de servir de inspiración.

**Quién no está en la sala—Moderador:** Clement C., miembro del personal de la O.S.G., Despacho de Servicios de Comunicación / **Secretario:** Kenneth C.

En este taller, se les pidió a los participantes que consideraran “quién no está en la sala”. Luego se les pidió a los compañeros que compartieran su experiencia. En respuesta, los miembros compartieron que muchos tipos de alcohólicos están ausentes por temas de raza, religión, sexualidad, identidad de género, idioma, edad, condición de salud mental, o creencias. Muchos consideran que es útil establecer reuniones especiales para los A.A. que se pueden sentir “apartados por su diferencia”, pero hay un impulso a encontrar la unidad entre los diferentes grupos ya que esto hará que volvamos todos a reuniones comunes y corrientes.

A los participantes en el taller se les hizo una segunda pregunta: ¿Cómo estamos llegando a los que lo necesitan? En las respuestas que se escucharon, los compañeros estuvieron de acuerdo en que “el cambio comienza con nosotros”. Además, los asistentes dijeron que “tenemos que reconocer que estamos estancados en nuestra burbuja de confort, y tenemos que salir hacia afuera”. Los compañeros compartieron que necesitamos estar dispuestos a sentirnos incómodos (a veces) y ser directos a la hora de lidiar con temas de diversidad, acercándonos a la gente exactamente donde está, y escuchando a las personas a las que estamos tratando de llegar para aprender cuál sería una forma efectiva de hacerlo.

# PRESENTACIÓN/TALLER PARA TODO EL FORO

**Una visión para el futuro de la Comunidad**—Elliot B., Delegado de Panel 67, Área 71, Virginia

## Introducción

¿Sabían que solo el 9 por ciento de los 15.7 millones de alcohólicos que se calcula hay en este país son miembros de A.A.? Así es: según el Instituto Nacional sobre el Abuso de Alcohol y Alcoholismo, 15.7 millones de estadounidenses sufren de lo que la comunidad médica ahora llama “Trastorno por consumo de alcohol”; sin embargo, solo 1.4 millones de estadounidenses están en A.A. Mientras que la población de los EE.UU. ha crecido en los últimos 25 años, la membresía de A.A. ha permanecido igual. ¿Por qué es esto? ¿Es que hay menos borrachos allá fuera hoy en día que en el pasado? La evidencia anecdótica sugiere que hay más borrachos que nunca.

## El mundo ha cambiado

Yo entiendo que no todos estos alcohólicos potenciales no quieran entrar por las puertas de A.A. Cuando era joven, no quería saber nada de dejar de beber, mucho menos venir a A.A. Pero yo apostaría que hay personas allá afuera que quisieran estar aquí con nosotros, que simplemente no saben que existimos o que pueden tener ideas equivocadas acerca de A.A. que las mantenido alejadas.

El mundo era muy diferente cuando logré la sobriedad a mediados de los años 90. Encontré mi primera reunión de A.A. buscando Alcohólicos Anónimos en el directorio telefónico. Allí estaba, en orden alfabético, junto a American Airlines. Llamé de un teléfono alquilado de la compañía de teléfonos, que estaba en la pared de la cocina. Hablé con la gerente de la oficina del Intergrupo de Richmond. Me dio la ubicación de una reunión de A.A. y consulté mi mapa de papel Rand McNally para ver dónde estaba ubicada.

Me gustaría que cada uno de ustedes pare un momento y piense de qué manera obtiene y consume información en 2018. Piensen cómo consiguen información sobre Alcohólicos Anónimos, si están buscando una reunión cuando viajan o están buscando la agenda para esta asamblea. Piensen en cómo se comunican con sus ahijados y otros miembros de A.A.

La mayoría de los americanos de hoy no tienen un directorio telefónico. Entre los que lo tienen, solo un 11 por ciento lo llega a utilizar. Noventa y cinco por ciento de los americanos son ahora propietarios de algún tipo de teléfono celular. Un setenta y siete por ciento de los americanos son dueños de un teléfono inteligente, como un iPhone o un Samsung. En 2018, el 97 por ciento de los americanos encuentran la mayoría de su información en línea. ¿No es increíble? Google domina las búsquedas en la red: Casi el 70 por ciento de las búsquedas en los Estados Unidos se hacen en Google. Las redes sociales se han vuelto rápidamente una forma muy importante de obtener y compartir información para los estadounidenses. El setenta por ciento de los adultos en los Estados Unidos utilizan algún tipo de red social. El noventa por ciento de los “millenials” usan algún tipo de red social.

YouTube y Facebook dominan el mercado con una participación del 70 por ciento, pero Instagram está ganando terreno rápidamente, especialmente con los adolescentes. Unos tres cuartos de los usuarios de Facebook y unos seis de cada diez usuarios de Instagram visitan estos sitios por lo menos una vez por día.

### A.A. no está en ese mundo

¿Y por qué estoy compartiendo todas estas estadísticas el día de hoy? ¿Cuál es mi argumento? Mi argumento es que la mayoría de los estadounidenses hoy viven en un mundo de búsquedas de Google, publicaciones en Facebook, historias en Instagram y conversaciones de texto. Al mismo tiempo, nosotros como Comunidad solo hemos arañado la superficie de ese mundo. Los miembros potenciales hacen búsquedas de Google relacionadas con el alcoholismo y encuentran tan solo páginas de organizaciones con fines de lucro que prometen solucionar sus problemas, por una cantidad de dinero considerable, claro está. Estos miembros potenciales también revisan muchas páginas de críticas en línea sobre A.A. Alcohólicos Anónimos ha sido criticado por ser anticuado, por ser parecido a un culto, por ser cerrado y por practicar el paso trece. A.A. tiene un número de sitios web, incluyendo aa.org, que contienen información correcta sobre nosotros, pero en la mayoría de los casos nuestro sitio web oficial aparece como el tercer o cuarto resultado de las búsquedas de Google. ¿Cuándo fue la última vez que alguno de ustedes visitó la tercera o cuarta página de una búsqueda de Google? Afortunadamente, estamos haciendo avances en línea con el lanzamiento de las cuentas de A.A.W.S. y el Grapevine en YouTube, pero todavía no tenemos una presencia en ningún otro tipo de red social.

### Tenemos tanto para ofrecer

Nuestra escasa presencia en línea me rompe el corazón porque tenemos tanto que ofrecerle al alcohólico que aún sufre. Practicamos principios eternos: humildad, amor, tolerancia, aceptación, valor, fe, perdón. Ofrecemos un método exitoso de recuperación que ha resistido la prueba del tiempo y es mucho más barata que prácticamente cualquier otra alternativa. Ofrecemos un lugar de camaradería y apoyo. Ofrecemos nuestra ayuda gratuitamente y sin ninguna condición.

### Propósito primordial y Declaración de la Responsabilidad

Tomémonos un momento para recordar porqué estamos aquí. Nuestra Quinta Tradición dice que nuestro propósito primordial es “llevar el mensaje al alcohólico que aún sufre. Esta Tradición se ve reforzada por nuestra Declaración de Responsabilidad, que dice: “Yo soy responsable. Cuando cualquiera, dondequiera, extienda su mano pidiendo ayuda, quiero que la mano de A.A. siempre esté allí. Y por esto: Yo soy responsable”. Desafortunadamente, la mano de A.A. raramente está allí cuando la gente nos busca en Internet. La mano de A.A. tampoco existe en plataformas de redes sociales populares.

¿Qué es lo que nos está deteniendo a la hora de tener una presencia más fuerte en línea? Algunos miembros señalarán nuestra Undécima Tradición, que nos pide que tengamos cuidado de no romper el anonimato a nivel de la prensa, radios y películas. (La Internet está claramente en el dominio público). Pero consideren esto: El hacer que nuestra Oficina de Servicios Generales invierta en optimización de motores de búsqueda (SEO) no rompe el anonimato personal de ningún miembro de A.A. de forma alguna. ¿Y qué hay de las redes sociales? Hacer que la O.S.G. lance cuentas de Instagram o Twitter que brinden

información básica sobre lo que hacemos tampoco rompe el anonimato personal de ningún miembro de A.A. de forma alguna. Al-Anon ha tenido mucho éxito con su presencia en las redes sociales. Tienen cuentas muy dinámicas en Instagram y Twitter que yo sigo. ¿El seguir una cuenta de Al-Anon en las redes sociales quiere decir que estoy violando de alguna manera mi propio anonimato personal? No, no es así. Seguir una cuenta de Al-Anon simplemente quiere decir que tengo interés en la organización. Podría ser un médico o miembro de otra comunidad profesional que está siguiendo la cuenta de Instagram de Al-Anon.

La noción que tengo sobre este tema luego de hablar con muchos miembros de A.A. es que el miedo no está deteniendo. Muchos miembros tienen miedo de echar todo a perder. Pero qué sucedería si paramos un momento para simplemente reconocer al miedo como el villano que es y superamos ese miedo con fe y valor. Piensen en la intención de nuestras Doce Tradiciones. Articulan la manera en que nuestra sociedad funciona y cómo nos relacionamos con el mundo exterior. Ninguna de nuestras Tradiciones fue diseñada para ser utilizada como una barrera para impedir que nuestro mensaje de recuperación llegue al alcohólico que todavía sufre.

No sé ustedes, pero siempre me reconforta citar alguno de los útiles granos de sabiduría de Bill Wilson que están en nuestra literatura, cuando trato sobre el animado tema del cambio en nuestra Comunidad. Bill debe estar dando vueltas en su tumba mientras cito sus palabras. Debe estar pensando algo así como: *Yo cedí la guardanía de la Comunidad hace casi 70 años y todavía me sigues citando*. Habiendo dicho eso, igual lo voy a citar. Bill habla de la importancia de la visión en su ensayo sobre el IX Concepto. Dice: “La visión es... la capacidad para hacer buenas evaluaciones, tanto para el futuro inmediato como para el futuro lejano”. Sigue diciendo que “Algunos pueden considerar esta clase de empeño como una especie de herejía, ya que los A.A. estamos constantemente diciéndonos, “Un día a la vez”. Pero esta preciada máxima [de un día a la vez] realmente se refiere a nuestra vida emocional... [y no a planificar para el futuro]”. Bill escribe, “Como individuos y como Comunidad sin duda sufriremos si le dejamos toda la tarea de planificar para el día de mañana a [una idea tonta de] una Providencia benigna. Dios nos ha dotado a nosotros... con una considerable capacidad de prever, y evidentemente espera que la usemos”.

Estoy usando sus palabras para ayudarnos a ver que tener la visión de hacer preguntas sobre cómo queremos que A.A. se vea en el futuro es muy importante. Después de todo, ¿no fue Bill Wilson quien desafió a la Comunidad a lidiar con el cambio con valor y fe cuando dijo cosas como, “lo bueno es enemigo de lo mejor”?

El corazón de nuestro éxito es un alcohólico que habla con otro, pero para que la gente llegue a aquí tiene que poder encontrarnos fácilmente. Para que la gente se quede, tienen que poder identificarse con lo que las personas comparten en las reuniones y lo que leen en nuestra literatura. Para que nuestra Comunidad tenga éxito con las generaciones futuras necesitamos dejar de quejarnos de cómo los chicos interactúan con el mundo hoy en día y darles el encuentro exactamente donde están. Yo no sabía hacer muchas cosas cuando llegué aquí, pero ustedes me enseñaron. Piensen dónde estaríamos si tuviéramos una función de chat en la que la gente pudiera mandar textos a un miembro de A.A. Una vez que lleguen a una reunión y consigan un padrino, el padrino les podría enseñar cómo hablar por teléfono.

## Una Visión para el Futuro de la Comunidad

Cuando miro hacia el futuro veo una Comunidad floreciente con una fuerte presencia en línea y literatura más contemporánea. Veo a A.A. aprovechando la optimización de los motores de búsqueda para nuestros sitios web. Veo una vigorosa presencia en las redes sociales, con páginas llenas de información correcta acerca de Alcohólicos Anónimos. Veo canales de YouTube interesantes donde los miembros y miembros potenciales pueden ver anuncios de servicio público, videos breves que describen lo que hacemos e incluso una charla TED hecha por uno de nuestros custodios Clase A. Veo a la Comunidad recibiendo bien un nuevo material de literatura, bien completo, que hable sobre nuestra experiencia colectiva con los Pasos y Tradiciones, que cubra entre 1953 (el año en que se publicó nuestro “Doce y Doce”) y 2018. Veo una función de búsqueda centralizada en una aplicación de A.A.W.S. y en aa.org. Veo una función de chateo de texto que permitirá a cualquiera del 95 por ciento de los americanos que tienen un teléfono celular llevar a cabo una conversación de texto con un miembro de A.A. Veo una serie de podcasts sobre una variedad de temas relacionados con la recuperación. Nos veo superando el miedo y aceptando el cambio, mientras mantenemos nuestra atención enfocada en llevar nuestro mensaje al alcohólico que todavía sufre, a la vez que tenemos en mente las Doce Tradiciones.

## Cierre

Me doy cuenta de que esta es solo la visión de un miembro acerca del futuro de nuestra gran Comunidad. No tengo todas las respuestas, pero tengo muchas ideas. Espero que a la hora de pasar de esta presentación a la parte de la discusión de este taller, compartirán su visión para el futuro de esta Comunidad que todos amamos tan profundamente. Gracias por darme la oportunidad de compartir.

**Una visión para el futuro de la Comunidad**—Presentador: Elliot B. / Moderadora: Cathy B. / Secretaria: Pam S.

En este taller para todo el foro, el presentador compartió unas cuantas ideas, tales como: cómo llegar al alcohólico que aún sufre es el desafío y el corazón de nuestra declaración de responsabilidad, y que los jóvenes son el futuro de la Comunidad de A.A. Les preguntó a los participantes: “¿Cómo se verá A.A. en cinco, diez y veinte años?” Compartió algunas estadísticas con los presentes, por ejemplo, que en los EE.UU. solo el nueve por ciento (9%) de los 15.1 millones de personas que se calcula son alcohólicos son miembros de A.A., lo que quiere decir que sólo 1.4 millones están en A.A. El Instituto Nacional de Salud (NIH, por sus siglas en inglés) dice que puede haber muchos más que sufren de “trastorno por consumo de alcohol”. También se habló sobre cómo la membresía en A.A. parece haber dejado de crecer. Si bien el 91% del número estimado por el NIH — potencialmente unos 14.3 millones de personas — sufren de “trastorno por consumo de alcohol”, no todos van a querer ir a A.A. y muchos ni siquiera saben de su existencia.

A los asistentes al taller se les pidió que pensaran cómo nos llega la información hoy día. ¿Cómo nos comunicamos con nuestros ahijados?

- 95% de los estadounidenses son propietarios de teléfonos celulares.
- 77% tienen un teléfono inteligente.
- 70% de los adultos usan algún tipo de red social.

Si bien vivimos en una era de búsquedas de Google y mensajes de texto, los A.A. tenemos miedo de comunicarnos mediante herramientas tecnológicas por nuestro temor de las rupturas del anonimato.

# COMPARTIMIENTO DE ANTIGUOS CUSTODIOS

**Billy N.**, Custodio de Servicios Generales, 2013-2017

Creo que puedo decir con certeza que muy pocas de las personas que conocí en el servicio no han dicho que su primer foro les cambió la vida. Yo no soy uno de esos que piensan que A.A. se ha ido diluyendo. Creo que si Bill W. y el Dr. Bob se hubieran levantado de sus tumbas y se hubieran presentado en la Convención Internacional en Atlanta, creo que hubieran visto todo con lágrimas en los ojos y no hubieran podido comprender lo lejos que A.A. ha ido en (básicamente) tan poco tiempo. Sin embargo, todavía nos queda mucho por hacer. Quiero agradecerle a la Junta por la auditoría de comunicaciones. Yo hace tiempo que levanto la voz acerca de muchas cosas y creo que algunas de las cosas que hacemos es no hablar de las lecciones aprendidas. Yo no tengo miedo de hablar de algunas de ellas.

Sé lo que es haber sido delegado en 1999 y haber sido llamado por un exdelegado para decirme que yo era amigo de demasiadas personas tatuadas y demasiadas personas con “piercings” en la cara. Sé lo que es haber recibido una llamada de la O.S.G. en 1999 diciendo que en Mineápolis no podían encontrar personas para coordinar las reuniones en español en la Convención Internacional. ¿El distrito de habla hispana de Chicago estaría dispuesto a hacerlo? El distrito de habla hispana de Chicago estaba feliz de hacerlo. No podían creer que se les hiciera ese honor. También les puedo contar lo que pasó unos meses después. En un foro regional, una persona de habla hispana de ese distrito mencionó cómo estaban organizando el programa y los hicieron callarse porque nadie quería hablar sobre la lección aprendida: Que Mineápolis no podía encontrar a nadie en el distrito de habla hispana.

Me alegra que estemos hablando de estos temas de diversidad e inclusión. En vez de usar mis palabras, me gustaría transmitirles un par de recordatorios de lo que Bill nos dejó. Bill dijo: “Los A.A. deben continuar y continuarán cambiando con los años que pasan. Nosotros no podemos ni debemos retrasar el reloj”. Creo que lo quiso decir es que A.A., es decir, la organización, tendría que cambiar. No creo que quisiera decir que nuestro mensaje tenga que cambiar, pero eso es lo que yo pienso. En el servicio de A.A. a mí me ayudó escuchar a alguna gente mencionar que si querías prestar servicio en los servicios generales, había que acostumbrarse a que las cosas no salieran como querías. Es algo que también es muy útil en tu vida personal. Vas a estar del lado opuesto en muchas decisiones que no te harán feliz. Pero es algo que te va a ayudar en tu trabajo y en tu vida personal porque no todo siempre sale de la forma en que quieres. Es así de simple.

Una de mis citas favoritas es la siguiente: “El progreso es imposible sin cambio. Y aquellos que no pueden cambiar no pueden hacer que haya cambios” Comparto esto porque este fin de semana hemos hablado sobre diversidad e inclusión. Bill nos dejó una advertencia en su último mensaje: “Sin embargo, tengo la profunda creencia de que el principio del anonimato debe seguir siendo nuestra salvaguarda primaria y permanente”. El anonimato es el 50% de nuestro nombre y creo que tenemos que tener cuidado; el resto del mundo

puede no valorar nuestro anonimato como lo hiciera hace sesenta años. Es por eso que tenemos que hacer mucho trabajo extra sobre este tema.

En 1999 fui delegado y en el 2000 fui a la Conferencia de Servicios Generales. En la Conferencia de Servicios Generales de 2000 me senté al lado de un hombre que nunca había conocido, ni siquiera visto. Yo era el delegado más joven de la Conferencia de ese año y él era bastante mayor que yo. Terminó siendo el orador invitado de la reunión de apertura de ese año. Era el 50 aniversario de la Conferencia de Servicios Generales. Su nombre era Dennis Manders. En 1941, Dennis contestó un anuncio que pedía un contador para una pequeña compañía editorial llamada Works Publishing. Comenzó a trabajar para la O.S.G. En ese momento, en el 2000, era la única persona viviente que había asistido a las 50 Conferencias de Servicios Generales. Era un no alcohólico, y se jubiló como contralor y gerente administrativo de la O.S.G. Dennis dijo dos cosas que recuerdo hasta el día de hoy. Una de ellas la dijo ese mismo día. Estábamos sentados en esa sala y me dio un codazo. Me dijo: “Echa un buen vistazo, Billy. Sea lo que sea, si alguien te dice algo de tu edad, tú eres la única persona en esta sala que tiene la oportunidad de estar en la 100 Conferencia de Servicios Generales”.

Siempre he recordado eso. Me mantuve en contacto con Dennis hasta que murió hace unos pocos años. En 2007, dijo “Billy, si Bill W. estuviera vivo hoy, habría estado en la portada de la revista Wired hace diez años”. Hubiera entendido todo lo necesario sobre la Internet y la tecnología digital. En todas las situaciones, Bill era un comunicador”. He recordado eso también. La diversidad es una palabra magnífica, pero en mi vida profesional, ha sido una misión en la que he estado involucrado por mucho tiempo. Pero la “diversidad” es una palabra inservible sin la palabra “inclusión”. De hecho, si se fijan en los mejores profesores de la diversidad en el mundo, siempre mencionan Sudáfrica como ejemplo. En una época, allí había mucha diversidad pero nada de inclusión. La inclusión requiere trabajo y generalmente no es popular. Además, hay que hacer tres cosas:

1. Hay que creer que la gente es diferente y aceptarlo.
2. Hay que creer que toda la gente, sin importar lo diferente que sea, tiene el mismo valor.
3. Hay que estar dispuesto a tomar medidas para incluir a gente diferente en tu organización.

Yo estuve en el primer foro especial del centro de Chicago. Yo lo coordiné. Yo sé lo que significó para las mujeres jóvenes de Chicago estar en ese foro y ver a Elaine McDowell, a Dorothy y a Adrienne, todas allí a la vez, sobre el escenario. Sé cuál fue el efecto que tuvo en ellas. La verdad es que quisiera que eligiéramos a nuestros líderes según el Noveno Concepto. Quiero la mejor gente. Pero la única forma en que podemos conseguir que la mejor gente quiera ocupar los puestos de nuestra estructura de servicios generales es que sepan que tienen la misma oportunidad que los demás. Es simplemente así. Y si no vieran a nadie en el escenario como ellas, no van a creer que se pueden presentar a esos puestos. Para terminar, sé que podemos hacer un trabajo mucho mejor, digitalmente hablando, a la hora de hacer saber a todo el mundo que hay una vacante para un miembro de personal de la O.S.G., custodio clase A, directores no custodios, etc. Le debo la vida a esta organización. Gracias.

**Pam R., Ex Custodia Regional del Centro Este, 2009-2013**

Mi primer foro fue en 1983 y mi último trago fue en 1980. Una de las cosas que me impresionaron este fin de semana, como ha sido el caso en cada foro, es toda la gente que vino por primera vez. Recuerdo cómo me sentí luego del primer foro al que asistí. Pensé: “Estas son personas de verdad, no son simplemente una caja postal anónima donde mandamos dinero”. Volví a mi grupo y les conté que le di la mano al presidente de la junta. No recuerdo incluso quién era esa persona en 1983, pero Michele está sentada allí atrás, así es que vayan a darle la mano y regresen a su grupo y cuéntenles. En los foros regionales se puede ver cómo la Oficina de Servicios Generales cobra vida. Esa es la importancia de un foro. Son personas de verdad que están haciendo trabajos verdaderos en representación nuestra.

Yo fui la custodia regional del Centro Este de 2009 a 2013. Tuve la fortuna de prestar servicio con El N. A las dos nos encantan los perros y los animales en general y entramos a la junta al mismo tiempo. Decíamos que “éramos de la misma camada” y nos volvimos mejores amigas. Él y yo estábamos en el comité de nombramientos cuando David Morris se presentó a la entrevista para custodia clase A. Yo no entendía la importancia de los custodios – incluso cuando yo fui delegada. No fue hasta que me convertí en custodia y presté servicio en la junta que pude conocer a cada uno de ellos: sus trayectorias, sus conocimientos y sus funciones a la hora de servirnos. Los dones fantásticos que aportan a la junta y a A.A. como un todo son inconmensurables.

Luego de que todos los demás candidatos fueron entrevistados, los ocho que estábamos en el comité de nombramientos nos miramos y dijimos: “Tenemos que aprovechar a este tipo”. Era un vicepresidente senior del banco JP Morgan Chase y quería hacer trabajo voluntario. Dijimos: “No podemos dejar que se vaya del hotel”. Pero era una persona muy humilde. Nos contó un poco de su historia y su experiencia en finanzas. Fue una enorme bendición contar con esa brillante mente financiera que nos supervisara.

No tengo palabras sabias que compartir con ustedes porque jamás tuve sabiduría, pero estoy muy agradecida de estar aquí. Este es mi primer foro en la Región Sudeste. Gracias por estar aquí y hacerme sentir bienvenida en esta nueva región, que ahora es mía.

**El N., Custodia de la Región del Sudeste, 2009-2013**

Soy alcohólica y mi nombre es El. Soy su excustodia regional. Hacer la rotación fue un momento agridulce; extraño a mis amigos y extraño hacer el trabajo de Alcohólicos Anónimos. Es difícil sentarse y no estar en medio de todo, escuchar las discusiones y ver cómo se desenvuelven las cosas. Me ha tomado cinco años, por lo menos, recuperarme de la rotación porque di todo lo que tenía, y cuando haces eso, necesitas tomarte más tiempo.

Estaba reflexionando que pasaba la mitad de cada mes haciendo servicio como custodia. Piensen, si 15 de cada 30 días estaba haciendo únicamente trabajo para A.A., una vez que dejas de hacerlo... Una de las cosas que he hecho es viajar, y en mis viajes pude ver a una de las asistentes a este foro entregarle a un señor de Ruanda literatura en un idioma que él podía entender. Esto no es algo que ocurrió por casualidad. Sucedió gracias a nuestra contribución de la Séptima Tradición y a los esfuerzos de nuestros comités, a los contratos y acuerdos para traducir nuestra literatura a muchos idiomas. Ella le presentó la literatura y el hombre lloró. Hoy en día, a veces es la única persona que está en la reunión en Ruanda,

pero esta allí, y tiene la puerta abierta, y ahora tiene cómo llevar el mensaje. Gracias por sus contribuciones de la Séptima Tradición. Y su grupo base no está aportando, no tendremos embajadores, personal que lleve el mensaje, y si eso sucede, nuestro mensaje no va a ser llevado no solo por nuestro comité internacional sino por cada uno de nosotros que viaje al extranjero. Y no tenemos que ir lejos para encontrar un idioma extranjero.

También he ido a Perú. Tienen muchas llamas por allá pero nuestro guía, cuando estábamos llegando a Machu Picchu, estaba hablando sobre su hermano, que tenía un problema con la bebida. Mientras subíamos a Machu Picchu hablamos de Alcohólicos Anónimos. También estuve en el Ecuador, en las Islas Galápagos, con mi nieta. Hablé con el guía sobre su pariente (y sí, A.A. existe también en el Ecuador). Es el esfuerzo de A.A. en los EE.UU. y Canadá el que ayuda a estos países a salir adelante y a establecer grupos fuertes que permitan a nuestros hermanos en el extranjero recuperarse.

Otra actividad que tengo desde que hice la rotación — porque si solo viajara me quedaría sin un centavo — es que soy voluntaria en mi zoológico local. Soy guía voluntaria (en inglés “docent”), algo que ni sabía lo que era. Soy una educadora calificada. ¿Pero cómo llegué a eso? A través de amistades y de alguien que conocí en Alcohólicos Anónimos. Una de las mujeres que están en este salón el día de hoy se me acercó y me dijo: “Tú necesitas trabajar aquí, este es tu lugar”. ¿Y saben qué? Ella sabía más acerca de mí que yo misma, porque no sabía cómo ocupar mi tiempo fuera de A.A. cuando era custodio. No sabía qué hacer conmigo misma, y ahora tengo la oportunidad de ayudar a la gente a entender las crisis mundiales que tenemos con tantos de nuestros animales. Puedo enseñar, estar afuera, estar con niños y con gente que no conozco y entusiasmarlos con la vida. Y hay dos personas en el zoológico que son parte del personal, que podrían usar nuestro programa. Yo no he terminado mi trabajo en Alcohólicos Anónimos, simplemente estoy haciéndolo de otra manera. Antes de irme quiero dejarles un par de ideas sobre pensar en el futuro. Realmente creo que no se trata de si vamos a llevar el mensaje de A.A. en múltiples plataformas o no. Ese no es el asunto. Es *cómo* vamos a hacerlo. Y creo que nuestros servidores de confianza, guiados por los principios de nuestro programa, pueden cumplir este desafío. Hay que confiar en nuestros servidores de confianza. Y finalmente, confío en nuestra Junta de Servicios Generales, A.A.W.S. y A.A. Grapevine harán varias cosas:

1. Van a explorar las prácticas actuales para eliminar las barreras que excluyen a potenciales servidores de confianza.
2. Continuarán compartiendo los recursos operativos, de la O.S.G. y del Grapevine, en áreas en las que la distribución financiera, las ventas y los productos, los almacenes, todas las áreas en que estas dos corporaciones separadas puedan seguir juntándose para lograr mejores resultados en otra área de recursos de nuestra Comunidad.

Donde yo vivo, los miembros de mi grupo base, y estos son los jóvenes en A.A., ellos creen que A.A. es una sola cosa. No se dan cuenta de que tenemos dos operaciones separadas. Cuando quieren comprar literatura de A.A.W.S. o el AA Grapevine, esto es lo que me dicen: “Hago clic y busco *El Lenguaje del Corazón* y no puedo conseguir el resto de las cosas”. O “hago clic en esto y no puedo conseguir esto otro...” Espero que a medida que esta nueva plataforma sea lanzada podamos

encontrar una forma de solucionar esto. Tal vez podemos ver una forma de dividir el dinero y los productos internamente, pero decirle a la Comunidad que somos un solo grupo. Eso es lo que me gustaría ver a mí.

3. Finalmente, ¿cuál es mi responsabilidad por la seguridad en los grupos de Alcohólicos Anónimos”? Hace mucho tiempo me hicieron algunas preguntas, que se aplican a un montón de cosas: Las voy a aplicar al tema de la seguridad en nuestros grupos: Si no es ahora, ¿cuándo vamos a lidiar con ello? Y si no soy yo, ¿quién va a lidiar con ello?

Quiero cerrar con algo:

“El servicio, gustosamente prestado, las obligaciones honradamente cumplidas, los problemas francamente aceptados o resueltos con la ayuda de Dios, la conciencia de que, en casa o en el mundo “exterior, todos somos participantes en un esfuerzo común, la realidad bien entendida de que a los ojos de Dios todo ser humano es importante, la prueba de que el amor libremente dado siempre tiene su plena recompensa, la certeza de que ya no estamos aislados ni solos en las prisiones que nosotros hemos construido, la seguridad de que ya no tenemos que ser como peces fuera del agua, sino que encajamos en el plan de Dios y formamos parte de Su designio—éstas son las satisfacciones legítimas y permanentes del recto vivir que no podrían reemplazar ninguna cantidad de pompa y circunstancia, ni ninguna acumulación de bienes materiales. La verdadera ambición no es lo que pensábamos que era. La verdadera ambición es el deseo profundo de vivir de manera útil y de avanzar humildemente bajo la gracia de Dios.

*Doce Pasos y Doce Tradiciones, Paso Doce*

Es a través del servicio general que he descubierto que esto, que estas promesas se vuelven realidad. Gracias.

# PALABRAS DE CIERRE

**Michele Grinberg**, Presidente Clase A (no alcohólica) de la Junta de Servicios Generales  
Soy Michele Grinberg y soy custodia clase A (no alcohólica) y presidente de su junta. ¿Ustedes saben lo que son los clase A, verdad? Amateurs. Como probablemente ya se hayan dado cuenta, me encanta lo que A.A. hace. Amo los milagros que ocurren aquí y quiero que sepan que yo practico personalmente, lo mejor que puedo, a pesar de mis defectos, estos principios en todos mis asuntos.

Este fin de semana me he sentido emocionada varias veces por el compartimiento. Si les parezco demasiado obsesiva, por favor discúlpenme, es mi naturaleza. Ustedes tienen mucho que decir y eso es magnífico. Los animo a todos, cuando hagan la rotación de delegado, M.C.D. o cualquier otro puesto, que se hagan amigos de la persona que viene después de ustedes. Es increíble lo cómoda que me sentí cuando eso me pasó a mí y sentí el amor de A.A.

Estoy muy orgullosa de estar con ustedes aquí. Qué colección de delegados regionales que tienen en la Región del Sudeste. Han sido muy bendecidos. Dieron presentaciones sobresalientes. Invítenlos a venir a sus grupos y dar presentaciones similares. ¿Quieren que la gente se mueva? Hagan que vayan a hablar de esos temas.

A las personas encargadas de los talleres, gracias por hacernos participar de conversaciones maravillosas. Aunque estaba cansada, estaba ocupada tomando notas porque siempre aprendo algo. Yo considero que mi principal función cuando vengo a los foros regionales, es saber escuchar. Ustedes me verán tomando notas y a veces me motivo (gracias a ustedes) a pensar en nuevas ideas. Tomo notas y las llevo conmigo a la junta, a un comité o una discusión. Lo que ustedes dicen es escuchado y si mi ven en la sala y me ven escribiendo a toda velocidad es que estoy escuchando. Y en esta ocasión, he escuchado mucho.

Así es como, en cada foro regional, en el transcurso del fin de semana, he descubierto que hay un tema no oficial que surge. Ayer en este foro, en un momento de claridad, el tema no oficial se me reveló. Y es la *voluntad*. Lo que estoy oyendo ahora, y lo que escuché en 2010 y 2011 (como contraste) es que ustedes y yo, las juntas y la oficina, todos nos estamos volviendo dispuestos a demoler las barreras actuales para transmitir nuestro mensaje de esperanza. Parecemos estar más dispuestos a vencer nuestro miedo para poder compartir el lenguaje del corazón en el mundo digital en el que vivimos, y definir métodos que van a reemplazar el directorio telefónico, la radio y la TV.

Alguien habló de la comunicación a nivel personal. Eso es lo que A.A. es y eso *no* cambia. Pero no se trata de eso; el asunto es nuestra política de relaciones públicas. Eso es parte de nuestras Tradiciones. Por ello, sin importar a dónde vaya este monstruo de las comunicaciones, este fin de semana yo sentí la voluntad de ver la manera de hacer que el mensaje de A.A. esté allí. En realidad, no es encontrar **una** manera, sino encontrar **las** maneras de hacer que el mensaje de A.A. esté allí a la vez que respetamos nuestros

principios de atracción – no promoción – y unicidad de propósito. Pero, lo más importante, según nos recordó Billy, es respetar nuestro principio espiritual del anonimato.

Me siento impresionada por el espíritu de energía que se vio en este foro este fin de semana. Quiero mencionar algunas de las muchas cosas que escuché en las presentaciones maravillosas, el compartimiento en los micrófonos, las conversaciones por los pasillos, y los talleres. Y, para que sepan, si lo que ustedes dijeron y lo que yo escuché no son exactamente lo mismo, así es como funciona la comunicación. De ustedes, escuché que hay personas que mueren de alcoholismo en cárceles y prisiones, incluyendo afroamericanos y personas de habla hispana.

Necesitamos hacer lo necesario para extender la mano de A.A. para que llegue a nuestras instituciones correccionales. Eso no es negar lo que ya se ha hecho. Simplemente hay muchos más grupos de gente a los que tenemos que ver la forma de llegar y tenemos que conseguir que el material en español llegue a las instituciones correccionales. Necesitamos saber dónde están albergadas las personas de habla hispana. También escuché, dicho en voz muy baja, que “tal vez necesitemos ver si podemos lograr que A.A. entre a los centros de detención actuales”. Tienen mucha gente de habla hispana.

Escuché que necesitamos asegurarnos llegar de la mejor manera para que cuando los presos salgan de las instituciones correccionales no caigan en el pozo de la desesperación y vuelvan a beber. Necesitamos que la mano de A.A. llegue mejor a los juzgados juveniles. Escuché eso en una presentación. Tenemos miles de reuniones especiales disponibles, del tipo que sea que necesites para identificarte y llegar a la puerta de A.A. Pero luego el siguiente paso es lo que tenemos que tratar. ¿Cómo nos juntamos todos dentro de la gran carpa de A.A.?

Del taller: “Una visión para el futuro de la Comunidad”: Para asegurarnos de que A.A. estará allí para mis nietos, tíos, sobrinas, sobrinos, amigos, los hijos de mis hijos... Escuché esto y lo escribí: “El miedo a las plataformas tecnológicas es el villano que tenemos que reemplazar con fe y valor”. Me gustó esa frase y esta otra también: “Ninguno de nuestros principios está pensado para ser una barrera que impida que la mano de A.A. se extienda”. Algo en qué pensar. En el micrófono escuché: “¿Cómo hacemos que nuestra estructura de servicio sea accesible para los jóvenes?” Escuché a alguien decir muy bajito: “para la gente mayor”. Para las personas mayores que están en hogares de reposo, ¿qué podemos hacer? En un taller, un compañero compartió que formaba parte de un grupo muy diverso en el nordeste, antes de mudarse por aquí. Su descripción, dicha sin la menor pizca de ironía, fue: “Esa reunión era el mejor show de la tierra”. Escuché a personas que decían que estaban escuchando esta pregunta en los inventarios de grupo: “¿Cómo hacemos para ser más inclusivos?” Me encantó oír que esto estaba siendo informado. También escuché este compartimiento, que me dejó pensando: “Tenemos que seguir hablando [estaban hablando sobre inclusividad] si veo que hay una falta. Si veo que falta, es mi responsabilidad hacer algo al respecto”. En el taller “el servicio de A.A.”, aprendí una nueva frase: Participación, informar e inspirar. Eso es atracción en vez de promoción

Me pareció gracioso que cuando quise entrar al taller “Cómo mantener la motivación” dos veces no pude hacerlo, porque el salón estaba repleto y la gente se desbordaba por la

puerta. Para mí, es es un ejemplo perfecto de voluntad. Continuar prestando servicio, incluso con mucho tiempo de sobriedad y una larga trayectoria de servicio.

Habiendo procesado todo lo que escuché, y esto ha sido solo una muestra muy breve, me quedé con algunas preguntas, como: "¿Qué más puede hacer cada uno de nosotros para comunicar que A.A. es un lugar que recibe bien a todos los que nos necesitan? '¿Cómo podemos comunicarnos mejor los unos con los otros?' Y, '¿cómo animamos a personas de todas las edades y niveles de experiencia a entrar en nuestra maravillosa estructura de servicio?' Bill W. escribió (y me encanta esta cita): "La honestidad con nosotros mismos y con los demás nos deja alcanzar la sobriedad, pero la tolerancia es la que nos mantiene sobrios".

Al escucharlos, sé que A.A. está lleno de gente apasionada e inteligente que va a trabajar duro, hacer servicio y mantener extendida la mano de A.A. Tengo muchas ganas de oír sus soluciones para garantizar que la mano de A.A. llegue a cualquiera que extienda la mano hacia nosotros pidiendo ayuda, y asegurar la inclusión en nuestra estructura de servicio.

Ha sido un gran placer poder conocerlos y quiero agradecerles por su servicio. Tengo que agradecer también a mi cónyuge. Mi marido, Jim, es mi mano derecha. La mayoría de ustedes lo conocen. No sé cómo haría este trabajo sin su buena voluntad. Él siempre está dispuesto y siempre tiene una actitud amorosa. Si tienen un cónyuge como el mío, tienen mucho que agradecer. Gracias y espero verlos de nuevo en el camino del destino feliz.